

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1936)

**Heft:** 7

**Artikel:** Cet été les séjours libres à forfait

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-779425>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ciel d'été sur le lac de Zoug - Sommertag am Zugersee

de séjour, chauffage, éclairage et musique. Très avantageux et pratique pour les automobilistes.

**Dans le forfait de la journée**

le petit déjeuner, le lunch, le dîner, la chambre, le pourboire, la taxe de séjour, le transport des bagages de et à la gare, chauffage, éclairage et musique.

**Dans les forfaits de 3 et de 7 jours**

les trois repas principaux, la chambre, le pourboire, la taxe de séjour, le transport des bagages de et à la gare, éclairage, chauffage et musique.

**Ne sont pas compris dans les forfaits**

les boissons, bains, salles de bains particulières, le garage, et dans les forfaits de la demi-journée le transport des bagages.

**Pour les enfants**

de 1 à 6 ans rabais de 50 % sur les prix du forfait, et de 6 à 12 ans rabais de 30 %.

**Pour prolonger son séjour**

au delà de 3 ou de 7 jours, on ajoute simplement  $\frac{1}{3}$  ou  $\frac{1}{7}$  à son forfait.

**Le forfait, la clef des vacances**

La Suisse vous offre tout ce qu'il faut pour passer de parfaites vacances. Tous les climats du continent, une hôtellerie de vieille réputation, ses cures d'altitude; aux sportifs la plus belle place de jeux. Et nulle part la nature n'a prodigué de plus beaux paysages sur un aussi petit espace. Etudiez de près ces forfaits. Ils vous donnent la clef de la Suisse, la terre élue de vos vacances d'été.

**Pour tous renseignements et vente**

adressez-vous de préférence aux bureaux de voyage, qui vous délivreront les bons de forfaits sans aucun supplément de frais.

# Cet été les séjours libres à forfait

**Pourquoi ce nom**

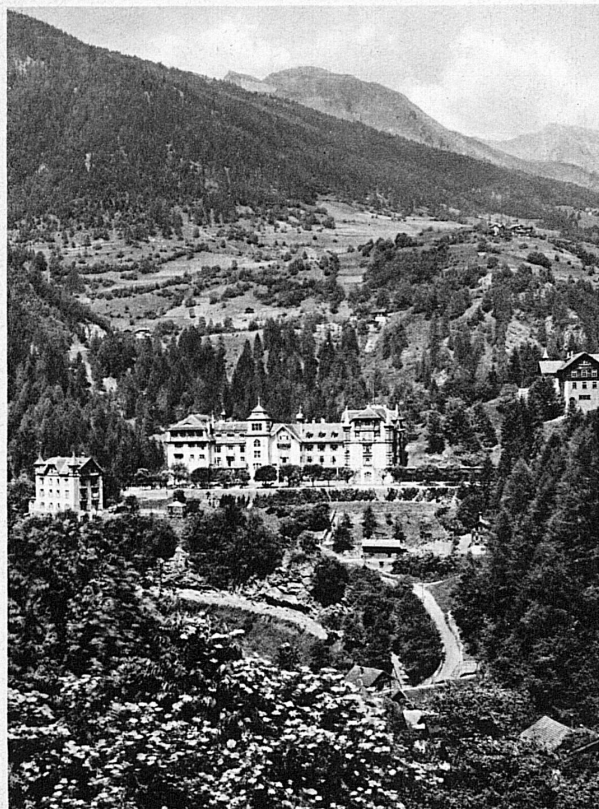
Parce que nos forfaits permettent de choisir librement le lieu de son séjour. De l'hôtel modeste à la maison de tout premier rang, de la petite villégiature à la station mondaine, des villes et des rivières de nos lacs jusqu'aux plus hauts séjours alpestres, nos forfaits mettent la Suisse entière à votre libre disposition. Plus d'obligation de partir à heure fixe, ni de s'attarder longtemps au même endroit. Mobilité, indépendance, économie et variété, tout cela est dans le forfait.

**Les avantages du forfait**

L'on sait d'avance ce que les vacances coûteront, et l'on est paré contre les surprises désagréables. Fr. 6 pour la demi-journée, fr. 8 pour la journée entière, fr. 20 pour trois jours et fr. 46 pour sept jours, tout compris; ces prix de base prouvent assez que la Suisse est un pays de vacances bon marché.

**Rentrent dans le forfait de la demi-journée**

le dîner, la chambre, le petit déjeuner (ou le lunch au lieu du dîner), le pourboire, la taxe



Bains de Passugg près Coire - Bad Passugg bei Chur



Le Jochpass - Am Jochpass bei Engelberg

Phot.: Gaberell, Meuser